

BG

BG

BG



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 26.5.2010
COM(2010)246 окончателен

2010/0131 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**за подписване и временно прилагане на Споразумението между Европейския
Съюз и Република Индонезия относно някои аспекти на въздухоплавателните
услуги**

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. Контекст на предложението

- **Основания и цели на предложението**

След решенията на Съда на Европейските общности по така наречените дела „Открито небе“, на 5 юни 2003 г. Съветът упълномощи Комисията да започне преговори с трети държави за замяната на някои разпоредби в действащите споразумения със споразумение на равнището на Съюза¹ („хоризонтален мандат“). Целите на тези споразумения са да се даде на всички въздушни превозвачи в Европейския съюз недискриминационен достъп до маршрути между Европейския съюз и трети държави и да се приведат двустранните споразумения за въздухоплавателни услуги между държавите-членки на Европейския съюз и трети държави в съответствие с правото на Европейския съюз.

- **Общ контекст**

Международните авиационни връзки между държавите-членки на Европейския съюз и трети държави по традиция се регулират от двустранни споразумения за въздухоплавателни услуги между държавите-членки на Европейския съюз и трети държави, от приложенията към тях и други свързани двустранни или многостранни споразумения.

Традиционните клаузи за назначаване на въздушен превозвач в двустранните споразумения за въздухоплавателни услуги на държавите-членки са в противоречие с правото на Европейския съюз. Те позволяват на трета държава да отхвърли, оттегли или прекрати временно разрешенията или лицензите на даден въздушен превозвач, който е бил назначен от държава-членка на Европейския съюз, но всъщност не е притежаван и ефективно контролиран от тази държава-членка или нейни граждани. Установено бе, че това представлява дискриминация срещу превозвачи на Европейския съюз, установени на територията на държава-членка, но притежавани и контролирани от граждани на други държави-членки. Това противоречи на член 49 от Договора за функционирането на Европейския съюз, който гарантира на гражданите на държавите-членки на Европейския съюз, които са упражнили свободата си на установяване, същото отношение в приемащата държава-членка, както това, което се дава на гражданите на тази държава-членка.

Налице са допълнителни проблеми като облагането на авиационното гориво или тарифите, въведени от въздушни превозвачи на трети държави по вътрешни маршрути на ЕС, където спазването на правото на Европейския съюз трябва да бъде осигурено посредством изменението или допълнението на съществуващи разпоредби на двустранните споразумения за въздухоплавателни услуги между държавите-членки на Европейския съюз и трети държави.

¹ Решение 11323/03 на Съвета от 5 юни 2003 г. (документ за ограничено ползване)

- **Съществуващи разпоредби в областта на предложението**

Разпоредбите на настоящото споразумение заменят или допълват действащите разпоредби в 18-те двустранни споразумения за въздухоплавателни услуги между държавите-членки на Европейския съюз и Република Индонезия.

- **Съгласуваност с други политики и цели на Съюза**

Споразумението ще обслужва една основна цел на външната политика на Европейския съюз в областта на въздухоплаването, като приведе съществуващите двустранни споразумения за въздухоплавателни услуги в съответствие с правото на Европейския съюз.

2. **Консултация със заинтересованите страни и оценка на въздействието**

- **Консултации със заинтересованите страни**

Методи на консултиране, основни целеви сектори и общ профил на участниците в консултацията

През целия ход на преговорите бяха провеждани консултации с държавите-членки на Европейския съюз, както и с представители на сектора.

Обобщение на отговорите и на начина, по който са взети предвид

Коментарите, направени от държавите-членки на Европейския съюз и от представителите на сектора, бяха взети предвид.

3. **Правни елементи на предложението**

- **Резюме на предлаганото действие**

В съответствие с механизмите и насоките в приложението към „хоризонталния мандат“, Комисията договори споразумение с Република Индонезия, което заменя някои разпоредби в действащите двустранни споразумения за въздухоплавателни услуги между държавите-членки на Европейския съюз и Република Индонезия. Член 2 от споразумението заменя традиционните клаузи за назначаване на въздушен превозвач с клауза за общностно назначаване, позволяваща на всички превозвачи от Европейския съюз да се ползват от правото на установяване. В член 4 се разглежда данъчното облагане на авиационното гориво — въпрос, който е хармонизиран с Директива 2003/96/ЕО на Съвета относно реструктурирането на рамката на Общността за данъчно облагане на енергийните продукти и електроенергията, и по-специално член 14, параграф 2 от нея. С член 5 се решават потенциални конфликти с правилата на Европейския съюз за конкуренцията.

- **Правно основание**

ДФЕС, член 100, параграф 2, член 218, параграф 5 и член 218, параграф 6, буква а)

- **Принцип на субсидиарност**

Предложението се основава изцяло на „хоризонталния мандат“, даден от Съвета, като взема предвид въпросите, обхванати от правото на Европейския съюз и двустранните споразумения за въздухоплавателни услуги.

- **Принцип на пропорционалност**

Споразумението изменя и допълва разпоредбите в двустранните споразумения за въздухоплавателни услуги само дотолкова, доколкото е необходимо за осигуряване на спазването на правото на Европейския съюз.

- **Избор на инструменти**

Споразумението между Европейския съюз и Република Индонезия е най-ефикасният инструмент за привеждането на всички действащи двустранни споразумения за въздухоплавателни услуги между държавите-членки на Европейския съюз и Република Индонезия в съответствие с правото на Европейския съюз.

4. Въздействие върху бюджета

Предложението няма отражение върху бюджета на Европейския съюз.

5. Допълнителна информация

- **Опростяване**

С предложението се осигурява опростяване на законодателството.

Съответните разпоредби на двустранните споразумения за въздухоплавателни услуги между държавите-членки на Европейския съюз и Република Индонезия ще бъдат заменени или допълнени с разпоредби на едно единно споразумение на Европейския съюз.

- **Подробно обяснение на предложението**

Съгласно стандартната процедура за подписване и сключване на международни споразумения Съветът се приканва да одобри решенията за подписване и за сключване на споразумението между Европейския съюз и Република Индонезия относно някои аспекти на въздухоплавателните услуги и да определи лицата, упълномощени да подпишат споразумението от името на Европейския съюз.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

за подписване и временно прилагане на Споразумението между Европейския Съюз и Република Индонезия относно някои аспекти на въздухоплавателните услуги

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 100, параграф 2 във връзка с член 218, параграф 5 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия²,

като има предвид, че:

- (1) С решението си от 5 юни 2003 г. Съветът упълномощи Комисията да започне преговори с трети държави за замяната на някои разпоредби в съществуващи двустранни споразумения със споразумение на равнището на Съюза.
- (2) От името на Съюза Комисията договори споразумение с Република Индонезия относно някои аспекти на въздухоплавателните услуги (наричано по-долу „споразумението“) в съответствие с механизмите и насоките в приложението към решението на Съвета от 5 юни 2003 г.
- (3) Договореното от Комисията споразумение следва да бъде подписано и временно прилагано, при условие на неговото сключване на по-късна дата,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

С настоящото подписването на Споразумението между Европейския съюз и Република Индонезия относно някои аспекти на въздухоплавателните услуги се одобрява от името на Съюза при условие на неговото сключване.

Текстът на споразумението е приложен към настоящото решение.

² ОВ С , г., стр. .

Член 2

Председателят на Съвета е оправомощен да посочи лицето/ата, упълномощено/и да подпише/ат споразумението от името на Съюза при условие на неговото сключване.

Член 3

Докато влезе в сила, споразумението се прилага временно от първия ден на първия месец след датата, на която страните са се уведомили взаимно за приключването на необходимите за целта процедури³.

Член 4

С настоящото председателят на Съвета се упълномощава да направи уведомлението, предвидено в член 8, параграф 2 от споразумението.

Член 5

Настоящото решение влиза в сила в деня на неговото приемане.

Член 6

Настоящото решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета:
Председател*

³ Датата, от която споразумението временно ще се прилага, ще бъде публикувана в *Официален вестник на Европейския съюз* от генералния секретариат на Съвета.